

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE Esercizio 2022

La presente Relazione ha l'intento di descrivere e commentare quanto rappresentato con il Bilancio d'esercizio 2022 dell'**Associazione Multietnica dei Mediatori Interculturali (A.M.M.I.) ETS** concluso al 31/12/2022, diciottesimo anno di attività dell'Associazione. si rivolge, ai soci, ai dipendenti e a tutti gli individui, le organizzazioni e gli enti, che sono stati attivamente coinvolti nell'operatività dell'Associazione, seguendo le iniziative e l'andamento della stessa.

L'Associazione, costituita nel novembre 2005, nel 2016 ha effettuato l'iscrizione alla Prima Sezione del Registro del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali per gli Enti che svolgono attività a favore dei Migranti (A/955/2016/TO dal 05/02/2016). L'Associazione è iscritta anche al Registro delle Associazioni del Comune di Torino (n° 2015 02748/001 del 23/06/2015) e dal 19/12/2022 ha modificato il suo Statuto trasformandosi in ETS ed ha effettuato, con repertorio 82563, l'iscrizione al Registro Unico Nazionale del Terzo Settore (RUNTS). Avendo riformato lo Statuto nell'ultimo trimestre del 2022 avremo l'obbligo di redigere il Bilancio Sociale a partire dall'esercizio 2023, ciò nonostante, per risponde ad esigenze di trasparenza e adeguata informativa, anche verso i terzi, forniamo una fotografia, a fine anno, della vita sociale dell'Ente con informazioni ulteriori rispetto a quelle meramente economiche e finanziarie, nella speranza che i dati e le nozioni illustrati nelle prossime pagine siano a Voi lettori cosa gradita.

\*\*\*

Il Bilancio d'esercizio riporta ricavi per complessivi € 1.249.880, suddivisi come da prospetto seguente, di cui si riclassifica il dato anche per il 2021:

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
1) Ricavi delle vendite e delle prestazioni	€ 857.940	€ 991.583
5) Altri ricavi e proventi:		
- ricavi e proventi diversi	€ 7.406	€ 3.166
- contributi in conto esercizio	<u>€ 384.534</u>	<u>€ 245.669</u>
<b>TOTALE RICAVI</b>	<b>€ 1.249.880</b>	<b>€ 1.240.418</b>
relativi alle seguenti attività istituzionali:		
- Accoglienza	€ 698.622	
- Emergenza abitativa	€ 410.413	
- Mediazione	€ 66.916	
- Progetti su mediazione e intercultura	€ 68.382	
- Sopravvenienze attive e altri ricavi	€ 7.547	

per le quali sono stati sostenuti costi per € 1.347.201. Suddivisi nelle seguenti voci maggiormente significative:

- Materiale per l'esercizio delle attività	€ 297.130
- Costi per servizi e professionisti	€ 139.540
- Costi per affitti	€ 208.094
- Costi per il personale	€ 465.383
- Ammortamenti ed accantonamenti	€ 5.356
- Oneri vari e imposte	€ 231.675
- Oneri e proventi finanziari	€ 23

Pertanto, a seguito di un accantonamento al fondo rischi di €200.000, quale prudentiale misura di tutela dell'Ente, come ritenuto nella Relazione di Stima del Dott. Mainardi del 24/11/2022, la gestione dell'esercizio 2022 si chiude con un disavanzo di gestione di euro €97.321.

Per il C.D.: Blenti Shehaj  
Il Presidente

## SINTESI PRINCIPALI PROGETTI 2022

Tra le attività più importanti dell'A.M.M.I., che possono avere la funzione di sostegno alle attività di mediazione, promozione della parità di trattamento e la prevenzione delle discriminazioni dirette e indirette sul territorio regionale:

1. **MEDIATO**, un progetto sostenuto dalla Compagnia di San Paolo dove, sin dal 2011 l'A.M.M.I. è partner insieme all'IRES Piemonte, l'Associazione ASGI e il Comitato di Collaborazione Medica. Mediato è una rete a sostegno dei mediatori culturali sul territorio che per il sesto anno consecutivo offre tre modalità di sostegno ai mediatori dell'AMMI:

- Informazione tempestiva tramite la piattaforma online dove si possono chiedere pareri per ogni caso complesso o semplice che sia. Tramite questo strumento ogni mediatore può chiedere informazioni specifiche al forum riservato. Entro 24 ore si hanno le risposte dell'ASGI (Associazione Studi Giuridici sull'Immigrazione) dal punto di vista giuridico, e successivamente dalle istituzioni coinvolte (Prefettura di Torino, Sportello Unico per l'Immigrazione (TO), INPS, Ufficio Immigrazioni (TO), Servizio Anagrafico di Città di Torino, Centri per l'Impiego e altre istituzioni coinvolte).
- Formazione Legislativa a cura dell'ASGI, all'interno della rete Mediato con incontri specifici sul tema dell'Immigrazione e dell'attuazione della Legge Unica sull'Immigrazione con particolare riferimento alle varie circolari e modifiche continue.
- Attività di supervisione dei casi in collaborazione con CCM (Comitato di Collaborazione Medica) che ha permesso ai mediatori di costruire un lavoro in un contesto multidisciplinare, analizzando e affrontando le varie problematiche che portano a stress, incomprensione, tensione emotiva etc., durante il lavoro quotidiano del mediatore.

2. **RMI Piemonte (Rete Mediazione Interculturale Piemonte)**, un progetto sostenuto dalla Compagnia di San Paolo nell'ambito del Programma Area Sociale 2014; vede l'AMMI come promotore di una rete a livello regionale che mette insieme istituzioni, enti e organizzazioni del terzo settore e associazioni etniche sul territorio che lavorano con l'immigrazione impiegando la figura del mediatore interculturale.

3. **Tutela legale**. L'Associazione A.M.M.I. in stretto partenariato con alcuni legali associati alla rete ASGI ha assistito utenza con specifiche esigenze legate alla risoluzione di

diverse problematiche legali, oltreché relative alla sanatoria 2020 e a problematiche relative ai permessi di soggiorno.

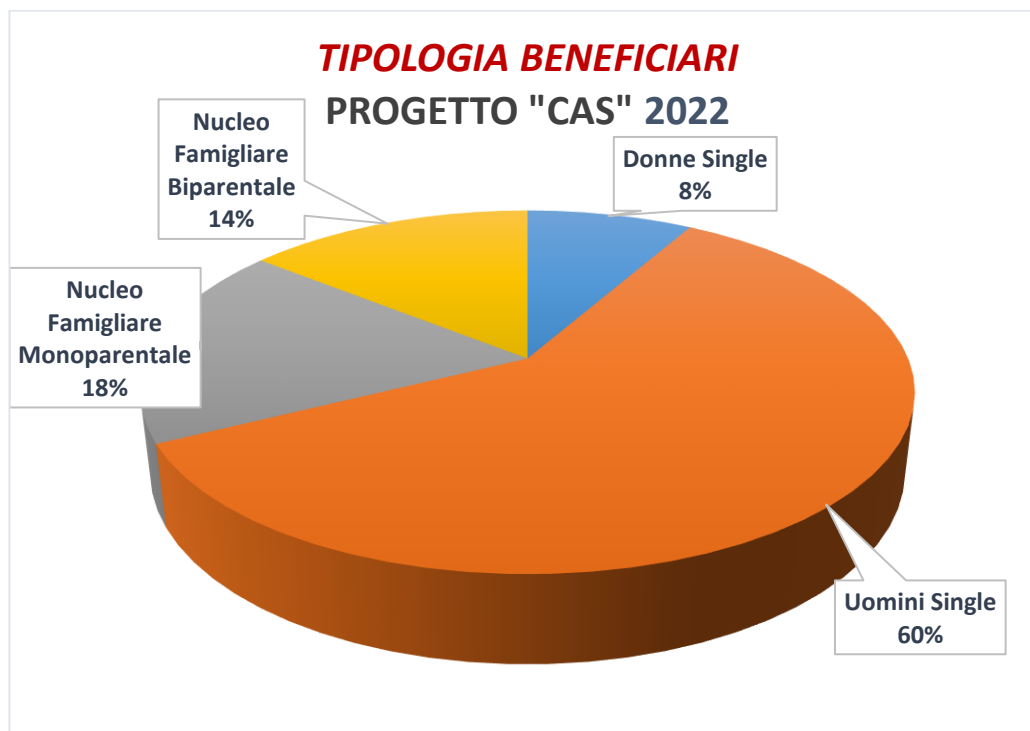
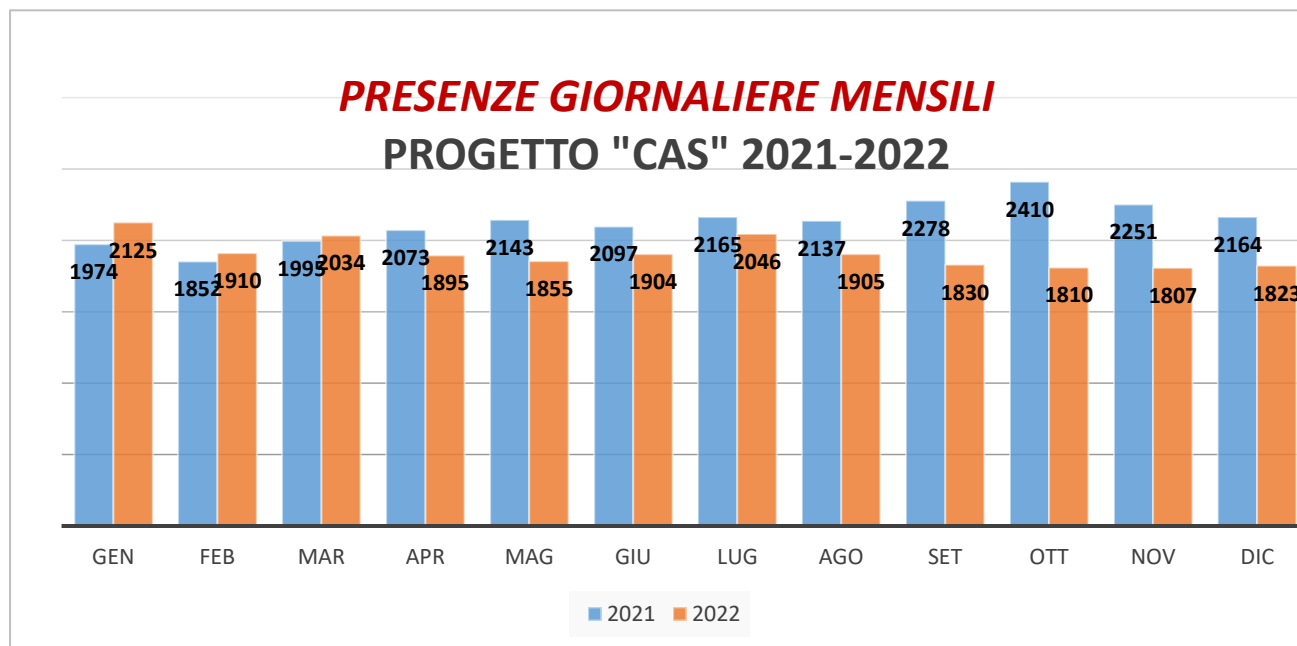
4. Dal 2016, l'A.M.M.I. organizza le “**Giornate di Orientamento, Introduzione e Preparazione al Corso Regionale di Mediatore Interculturale**”. Il percorso formativo nasce dalla necessità di sostenere una maggiore presenza alla selezione del corso regionale di mediatore interculturale di candidati provenienti dalle comunità etniche sprovviste di mediatori interculturali, come l’Africa Centrale, Africa subsahariana francofona e anglofona, Corno d’Africa, Afghanistan, Pakistan, Bangladesh, area curda (turca, siriana e irachena), comunità cinese, rom. L’obiettivo principale delle giornate di orientamento è quello di introdurre elementi della professione sotto il profilo teorico al fine di avvicinare la mediazione interculturale ai grandi temi di attualità, rendendola uno strumento fondamentale, capace di rispondere in modo adeguato alle esigenze della società.

5. **Rete Regionale Antidiscriminazioni** – “Piemonte contro le discriminazioni” (FAMI 2014- 2020), in collaborazione con EnAIP Piemonte. I mediatori interculturali di diverse provenienze dell’Associazione A.M.M.I. lavorano in rete sui percorsi formativi rivolti agli operatori della Pubblica Amministrazione, per la promozione della parità di trattamento e la prevenzione delle discriminazioni dirette e indirette fondate sulla razza o sull’origine etnica nei confronti dei cittadini e delle cittadine dei Paesi terzi.

In quest’ottica, l’Associazione A.M.M.I. ha attivato un percorso continuo di collaborazione tra attori pubblici e privati, al fine di creare una rete territoriale, capace di rispondere ai fabbisogni e all’emergenza nell’ambito della discriminazione.

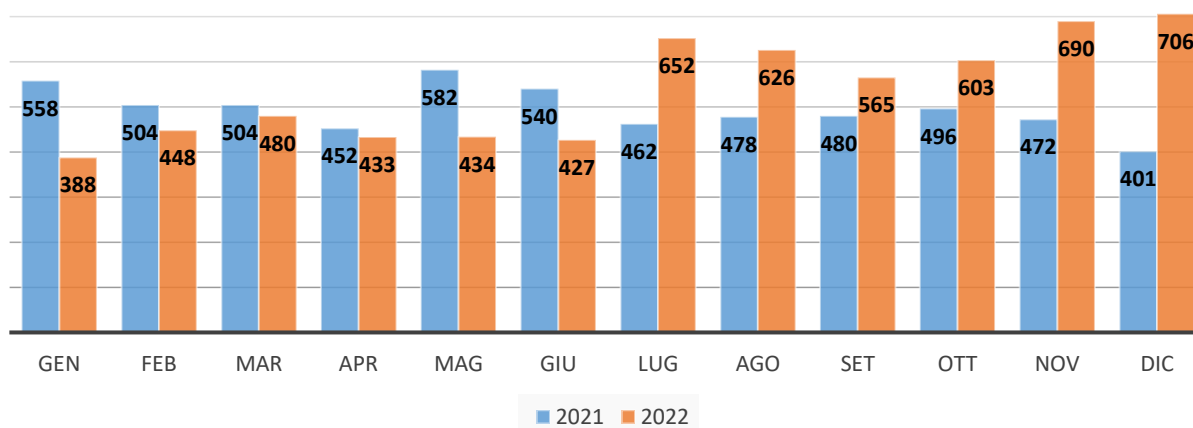
## PROGETTI D'ACCOGLIENZA E INTEGRAZIONE SOCIALE

Da **Giugno 2016** l'A.M.M.I. gestisce strutture di accoglienza straordinaria (C.A.S.) sul territorio piemontese a Torino, San Maurizio e Chivasso con il supporto di un team multidisciplinare composto da mediatori interculturali con profili culturali e competenze trasversali, assistente sociale, psicologo, esperta anti-tratta, medici e infermiera.

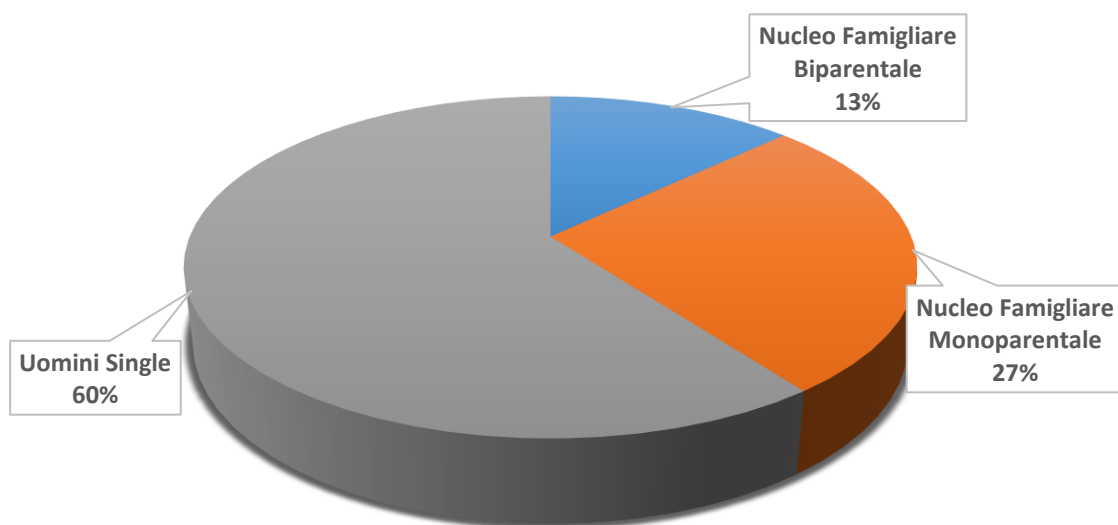


**Da marzo 2019.** L'A.M.M.I. gestisce, per conto dell'Ufficio Stranieri del Comune di Torino, alloggi di accoglienza per persone e nuclei familiari in gravi condizioni di disagio abitativo, nell'ambito del progetto di emergenza abitativa attraverso la messa a disposizione di strutture di accoglienza e dell'accompagnamento all'inclusione sociale.

### **PRESENZE GIORNALIERE MENSILI** **ACCORDO QUADRO EMERGENZA ABITATIVA** **2021-2022**

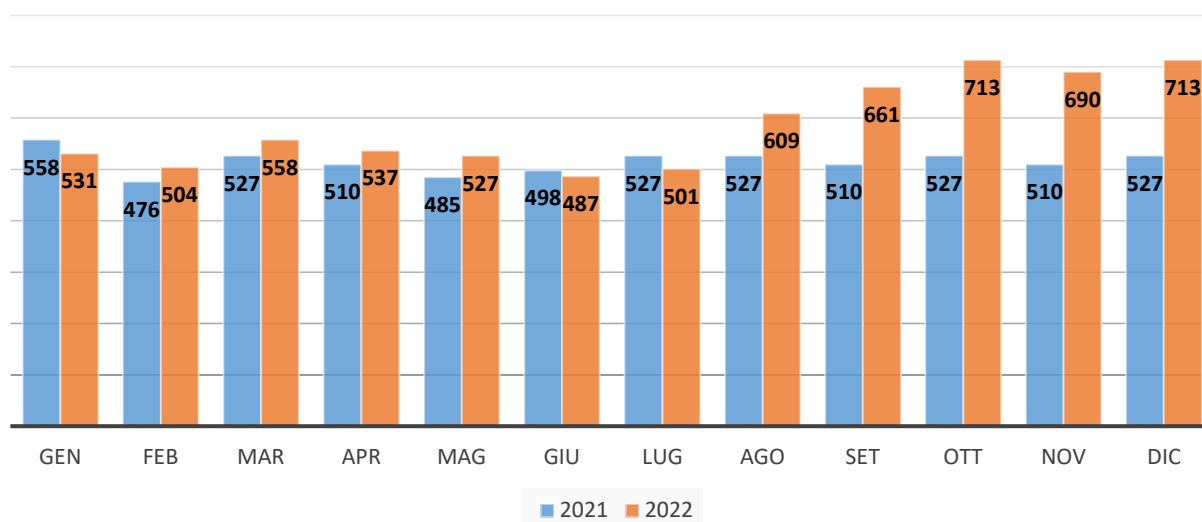


### **TIPOLOGIA BENEFICIARI** **ACCORDO QUADRO EMERGENZA ABITATIVA 2022**

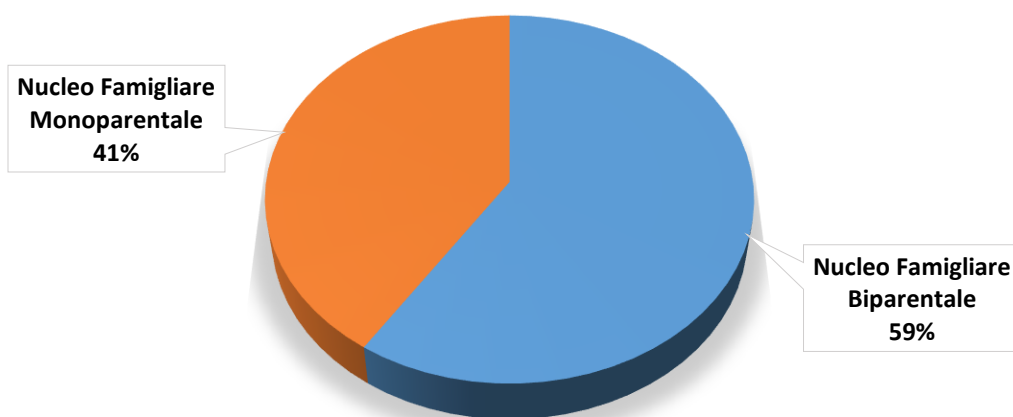


**Da agosto 2020.** In coprogettazione con la Città di Torino, piano di inclusione sociale - Area 4 Reti territoriali per l'abitare, abitare sociale e accoglienza solidale – con i Progetti STARCI e RI-STARCI (PON Area 4), sostegno all'autonomia abitativa di cittadini di paesi terzi a rischio di marginalizzazione nelle aree urbane. Il progetto si propone di realizzare dei percorsi di rapido intervento, di protezione, di socializzazione, di veloce integrazione per i beneficiari e di empowerment organizzativo per i territori coinvolti.

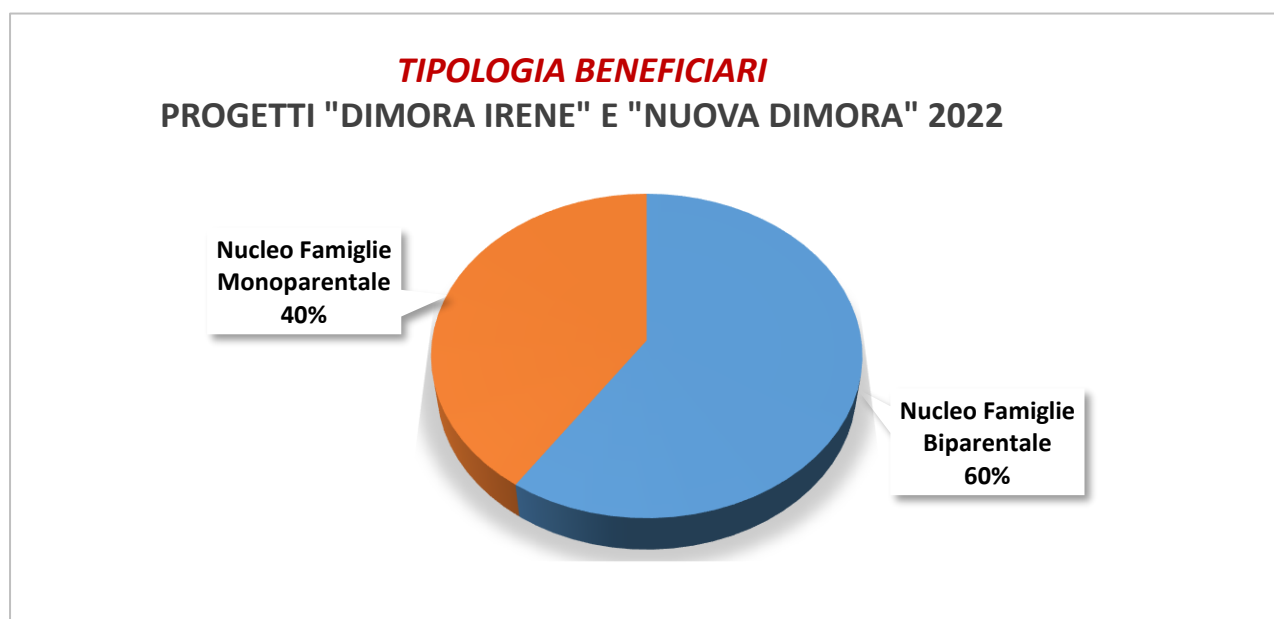
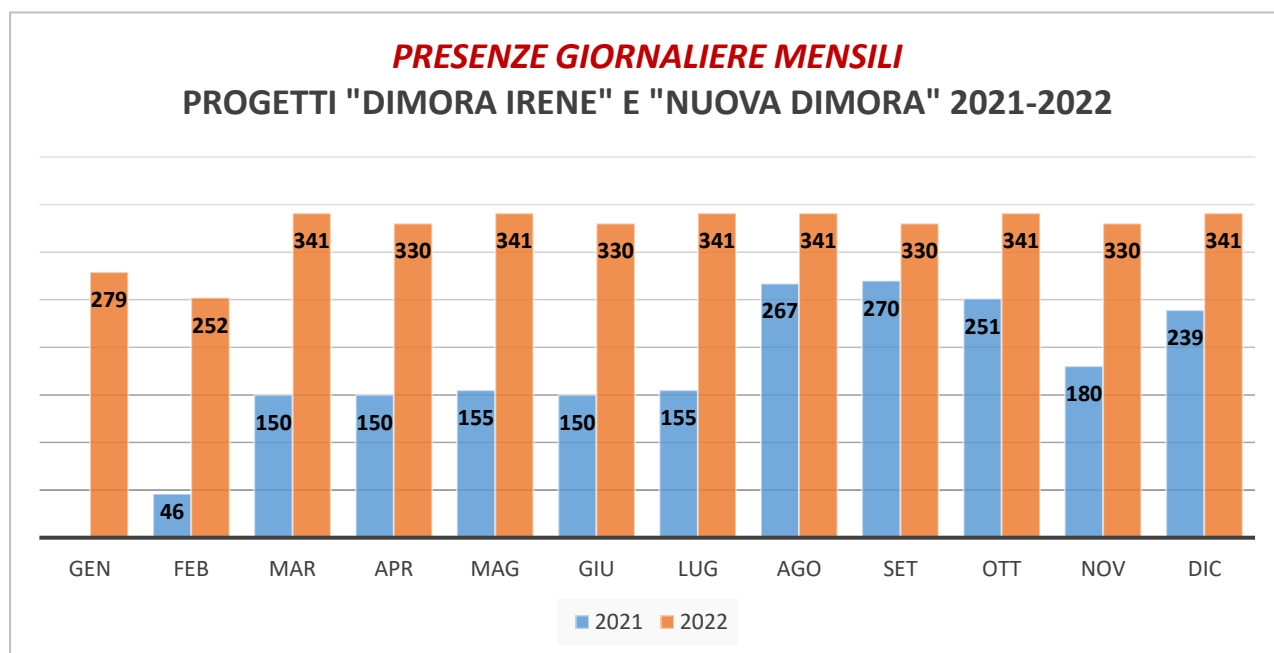
**PRESENZE GIORNALIERE MENSILI  
PROGETTI "STARCI" E "RI-STARCI" 2021-2022**



**TIPOLOGIA BENEFICIARI  
PROGETTI "STARCI" E "RI-STARCI" 2022**



Da dicembre 2020. Progetto PON «PIANO DI INCLUSIONE SOCIALE» CITTADINO. Area 4 Reti territoriali per l'abitare, abitare sociale e accoglienza solidale, per nuclei migranti con figli.



**Da dicembre 2020.** Progetto LGNet con la Città di Torino e l'Associazione IdeaDonna per il servizio di accoglienza di 10 donne presso rifugi protetti (Servizio A - Ideadonna) e azioni di accompagnamento all'inclusione di cittadini di paesi Terzi in emergenza abitativa (Servizio B – A.M.M.I.).

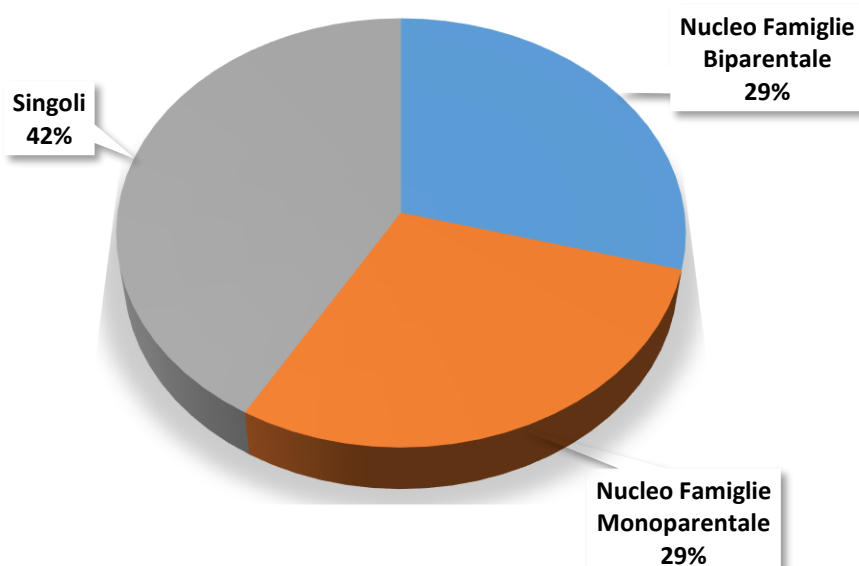
### **TIPOLOGIA SOSTEGNI**

#### **PROGETTO "LGNET" SPORTELLO ABITARE 2022**



### **TIPOLOGIA BENEFICIARI**

#### **PROGETTO "LGNET" SPORTELLO ABITARE 2022**





## MEDIAZIONE INTERCULTURALE

### **Il servizio di mediazione interculturale è svolto a favore di svariati enti pubblici e privati, di seguito alcuni dei progetti in corso**

**Dal 2016** l'associazione offre il servizio di mediazione interculturale presso l'Ospedale Humanitas Gradenigo - Presidio Sanitario Torino. A.M.M.I. offre inoltre la medesima prestazione per i casi sanitari in cui si necessita di mediazione interculturale presso l'ASL di Alessandria.

**Dal 2019** Progetto Comuni-Care, A.M.M.I. eroga il servizio di mediazione interculturale con gli assistenti sociali dell'UEPE (Ufficio Interdistrettuale Esecuzione Penale Esterna) e affiancamento degli operatori per percorsi attivati da organizzazioni esterne con esigenza di mediazione linguistica e/o interculturale.

**Da Febbraio 2020** "Mediazione e Intercultura", attività di coprogettazione con il Centro Relazioni e Famiglie del Comune di Torino.

**Da Marzo 2021** Mediazione interculturale in affiancamento agli operatori del progetto "TRAGUARDI" dell'Ufficio Pio a favore dei nuovi cittadini della città metropolitana torinese di origine straniera e formazione su tematiche interculturali a favore degli operatori dell'Ente.

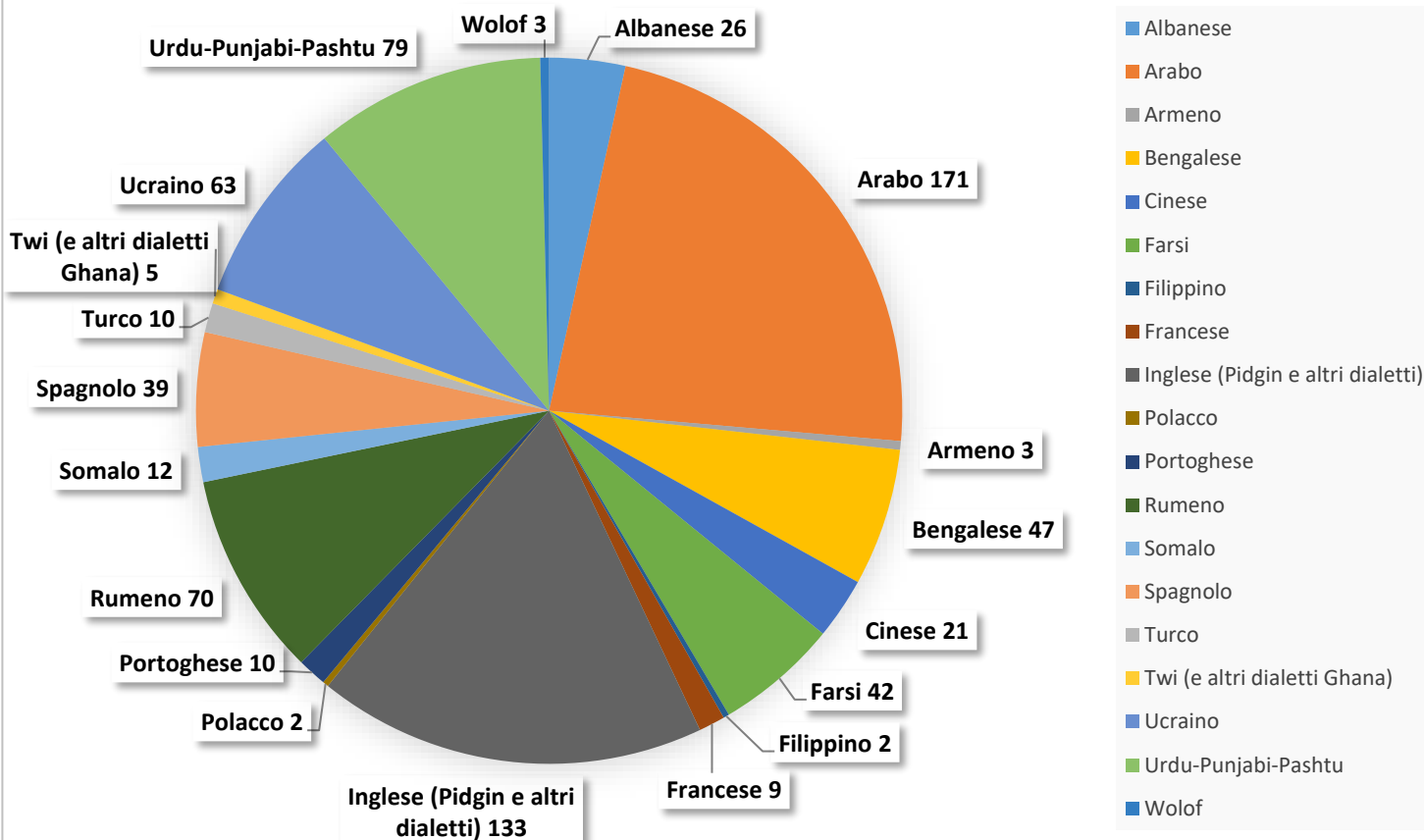
**Da Luglio 2021** Progetto "Un giorno ci dite dove ci accompagnate", finanziato dal fondo 8 per mille del ministero dell'interno; capofila CIFA e partnership con COREP, Cooperativa Sociale Progetto Tenda Onlus, Consorzio Idea per il Lavoro, Consorzio Coesa, Cooperativa ORSO, Associazione ACMOS, Associazione Frantz Fanon, Col'or; il progetto mira a migliorare quantitativamente e qualitativamente l'integrazione e autonomia dei Minori Stranieri Non Accompagnati nell'area metropolitana di Torino.

**Da Ottobre 2021** in coprogettazione con UIEPE di Torino, Asti, e Cuneo, AMMI eroga il servizio di mediazione interculturale agli assistenti sociali dell'Ufficio Interdistrettuale Esecuzione Penale Esterna e affiancamento agli operatori per percorsi attivati da organizzazioni esterne con esigenza di mediazione linguistica e/o interculturale.

**Da Giugno 2022** A.M.M.I. ha attivato una collaborazione con la Fondazione Paidea di Torino in termini di training interculturale a beneficio del personale e una convezione per la mediazione on call in base alle necessità della Fondazione.

## NUMERO INTERVENTI DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE ESTERNI A FAVORE DI ALTRI ENTI 2022

747 INTERVENTI SUDDIVISI PER AREA LINGUISTICA



## ALTRE ATTIVITÀ E PROGETTI

**Da Gennaio 2020** In collaborazione con l'Associazione Banco Alimentare del Piemonte - Onlus (OBAP), l'A.M.M.I. collabora alla distribuzione di aiuti alimentari destinati agli indigenti provenienti dai supermercati del territorio.

**Da Giugno 2020** Socio fondatore dell'Associazione Coordinamento delle Diaspore per la Cooperazione – Piemonte (CODIASCO Piemonte, organismo che promuove la cooperazione internazionale verso i paesi d'origine delle diaspore dei migranti in Italia).

**Da Settembre 2021** Progetto "Youth & Food", finanziato dalla Fondazione CON I BAMBINI; capofila Slow Food Internazionale in partnership con il Centro per l'Impiego di Agrigento, C.P.I.A. di Agrigento, Al Kharub cooperativa sociale, Sanitaria Delfino Società Cooperativa Sociale Coop. Meeting Service Catering, Comune di Torino, il progetto ha l'obiettivo di

favorire la crescita inclusiva di 60 giovani migranti, tra i 17 e i 21 anni, in Piemonte e in Sicilia mediante l'attivazione di percorsi di promozione del cibo come veicolo di integrazione, crescita economica, occupazione e sviluppo sociale.

**Da Gennaio 2022** Progetto UPtoME - percorsi fluidi di inclusione e cittadinanza (Piano di inclusione sociale - Asse 7 - misura TO7.1.1.a - PON METRO REACT EU TORINO), per l'inclusione lavorativa e il sostegno all'autonomia abitativa per cittadini a rischio di marginalizzazione nell'area urbana di Torino. Il progetto si propone di realizzare dei percorsi di rapido intervento, di protezione, di socializzazione, di integrazione per i beneficiari tramite sostegni e azioni di empowerment personale, familiare, lavorativo e abitativo.

**Da Aprile 2022** Progetto SOS Ucraina: A.M.M.I., in collaborazione con Psicologi nel mondo - Torino, ha attivato interventi congiunti di mediazione interculturale, supporto psicologico, laboratori nelle scuole e formazione agli operatori pubblici e del privato sociale in risposta all'emergenza Ucraina.

**Da maggio 2022** A.M.M.I. entra a fare parte della rete cittadina Torino Plurale, una rete di associazioni volta a favorire l'accesso delle persone migranti o con un background migratorio ai servizi pubblici o del Terzo Settore e promuovere l'empowerment delle associazioni di comunità.

## ALTRI DATI E INFORMAZIONI

### LAVORATORI IMPIEGATI PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ

21 dipendenti 17 donne e 4 uomini di cui 15 persone con carichi famigliari

corrispondenti a 10,20 addetti a tempo pieno

13 collaboratori autonomi professionisti multidisciplinari coinvolti a vario titolo nei progetti

38 collaboratori occasionali prevalentemente mediatori interculturali

### IMMOBILI LOCATI

23 abitazioni utilizzate nei progetti d'accoglienza

1 ufficio destinato alla sede operativa e legale

### CONTRIBUTI EROGATI NEL CORSO DELL'ANNO

È stato erogato un contributo di 500 euro, rivolto alla crescita e al rafforzamento dell'Associazione di secondo livello CODIASCO Coordinamento delle Diaspore per la Cooperazione Internazionale – Piemonte, di cui AMMI è, dal 2020, socia fondatrice, insieme ad altre realtà della diaspora dei migranti operanti sul territorio regionale.

#### RENDICONTAZIONE DEI CONTRIBUTI PUBBLICI RICEVUTI NELL'ANNO 2022 (Ex Legge 124 del 2017)

DATA DI INCASSO	SOGGETTO EROGATORE	CAUSALE	SOMMA
24/01/2022	Comune di Torino	Progetto "BarrierArte"	5.942,31 €
20/01/2022	Comune di Torino	Coprogettazione CRF 2021	1.260,00 €
10/03/2022	Comune di Torino	Coprogettazione CRF 2021-2022	2.892,44 €
14/03/2022	Comune di Torino	Progetto Linee Guida "CAV"	2.400,00 €
14/04/2022	Comune di Torino	Progetto "BarrierArte"	3.961,54 €
17/06/2022	Comune di Torino	Progetto Linee Guida "MIRA"	7.000,00 €
01/09/2022	Comune di Torino	PON Progetto "Dimora Irene"	12.600,00 €
22/09/2022	Comune di Torino	PON Progetto "Ri-Starci"	106.319,38 €
21/10/2022	Comune di Torino	PON Progetto "Nuova Dimora"	36.960,00 €
<b>TOTALE CONTRIBUTI</b>			<b>179.335,67 €</b>